

# French 3905B 001

## Reading Texts

Department of French Studies  
Western University  
Winter 2022

Where: AHB 1B02 (**attention le mois de janvier est en format zoom!**)

When (**morning**): Friday 9h30-12h30

Nom de votre professeur: Madame Woodward

Courriel: [swoodwar@uwo.ca](mailto:swoodwar@uwo.ca)

Office hours: Zoom sur rendez-vous (RDV) écrire à [swoodwar@uwo.ca](mailto:swoodwar@uwo.ca)

**Prerequisites:** Two 0.5 credits from French 2905A/B, French 2906A/B, French 2907A/B (or French 2900) or permission of the Department based on the [Placement Test](#).

**Antirequisites:** French 3900

### Description:

Comment lire un texte? Est-ce que tous les textes se lisent de la même façon ? Quelles opérations constituent ensemble l'action de lire ? Comment procéder avec méthode ? Ce cours permettra à l'étudiant/e de développer sa capacité à lire, comprendre et analyser des textes variés en français et, par là, d'enrichir ses méthodes d'analyse pour arriver à une lecture plus efficace, plus réactive, et plus consciente de ses buts.

### Objectifs:

L'étudiant qui réussira ce cours sera en mesure de:

- savoir ce qu'est la lecture dans **ses principes généraux** ;
- identifier les **critères culturels** qui conditionnent la lecture ;
- comprendre **la structure textuelle** de divers types de textes ;
- comprendre les **enjeux explicites ou voilés** des textes, à partir de leurs contextes communicationnels et culturels variés ;
- avoir **un sens critique du texte** par rapport aux faits, aux prémisses, aux arguments, aux sophismes, aux contradictions, au paratexte, au contexte d'édition, etc. qui le caractérisent ;
- se familiariser avec des **pratiques de rédaction**, dans la communication de ses résultats de lecture.

- **Réagir** et générer une discussion pour **recadrer et repenser le texte** (à qui s'adresse-t-il, son but, quel partage de valeurs, genre, époque, histoire des idées, relativisme culturel, intertextualités, ce qui est toujours valable pour les valeurs sociales contemporaines, d'une culture à l'autre, etc...).

**All Course Materials is on the OWL site of your class**

- You need access to a French Dictionary (Larousse or Robert) to verbs (5000 verbes) and the linguee site helps for your writing along with a good dictionary of synonyms.
- You need access to a computer with microphone (camera optional) and internet connection.

**Notes : 28 travaux au total sont proposés (total de 120%)**

Il vous faut compléter 100% de pourcentages pour passer le cours (donc vous pouvez sauter une semaine de travail noté [colonne de droite au tableau ci-dessous]) puisque vous recevez 10% de votre note par semaine)

Les autres travaux (8% x 7 + 9% une fois) vous introduisent à l'identification des figures de style et à leur usage; ils vont également vous faire progresser vers la lecture extensive par des questionnaires progressifs qui vont inclure la prise de conscience du contexte historique et/ou des buts explicites, implicites et indirects (moins évidents) des textes donnés à lire.

Les travaux à 10% (4x) vous permettent une synthèse de ces conditions de lecture et inclut de moins en moins de questionnaires pour vous permettre de développer votre écriture exposant votre évaluation de lecture.

**FRENCH 3905A 001**  
Le vendredi de 9h30 à 12h30

**Matière de cours**  
**all documents in**  
**“resources” OWL**

**Travail noté (10% per week) all documents are numbered 00-28 in the rubric “resources” of your OWL site**

<b>Le 14 janvier zoom</b>	Documents: 00; intro aux figures de style; compréhension du vocab. et « le personnel du roman » <i>La main</i> , Maupassant	
<b>Le 21 janvier zoom</b>	01 questions à se poser Théorie-Vermeer Picasso	02 (Deguy-Bonnefoy... Lectrice-Picasso) 10%
<b>Le 28 janvier zoom</b>	03 BD Chamoiseau	04 que retenez-vous de ce cours? 10%

Le 4 février (en personne)	05 que retenez-vous de ce cours ?	06 Ester Granek à Senghor (10%)
Le 11 février (en personne)	07 types de lectures	08 Isabelle de Charrière
Le 18 février (en personne)	09 cours-inter espèce	10 lectures identitaires
Le 29 octobre (en personne)	11 figures de style et mots d'esprit	12 Verlaine - Baudelaire et figures de style
Le 4 mars (en personne)	13 Autisme enchaînement des idées	14 Dyslexie – enchaînement des idées, diagramme
Le 11 mars (en personne)	15 Plantu et Kichka-lire la caricature	16 Apollinaire
Le 18 mars (en personne)	17 Maupassant Tellier	18 Maupassant Sur l'eau
Le 25 mars (en personne)	19 D'Aulnoy	20 D'Aulnoy
Le 1er avril (en personne)	21 contes-légendes indigènes du Canada	22 contes-légendes indigènes du Canada

## Methods of Evaluation

Out of 110% possible points (10% per week over 12 weeks) you need to complete 100%.

If you do not turn in your work twice in the semester (unmotivated absence or other considerations) it does not matter, *we will average the last two graded works (1 prior to the absence 1 after the absence)*. If you miss more than two weeks' worth of tests you need to go through the usual channels (Policy on Academic Consideration for Student Absences –Undergraduate Students First Entry Programs

[https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic\\_policies/appeals/accommodation\\_illness.pdf](https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/accommodation_illness.pdf)).

If you complete more than 100% worth of homework, I retain only the best marks. Your week's labor should be prepared before class to set yourself for success (so that you do not stumble too much on vocabulary, and you have ideas for your answers or questions for me and your classmates so that you may perfect your answers); the final questionnaires and works are due after class or by Monday, the following week (since we meet on Friday). I expect you to email your work as a word document at [swoodwar@uwo.ca](mailto:swoodwar@uwo.ca)

Whether you are answering questionnaires or composing a report you are also graded on your French grammar and style of expression: “il danse la danse avec la danseuse sur un air de danse”; “ils mangent de la nourriture” vous

donnent 60% (si la grammaire et l'orthographe sont correctes). Dans un cas le style est nul (il y a tellement de répétitions que la phrase devient illisible); et dans le second cas l'information est nulle et le style aussi (imprécis). Les anglicismes « il regarde comme » au lieu de « Il a l'air de » ou « il ressemble à » ou « il semble que » ne sont pas désirables.

Exemple 3 = 0%: Je tomber; je bras casser vélo; je aller hôpital; Je rester hôpital 10 (nous comprenons la séquence et l'orthographe est correcte mais stylistiquement et grammaticalement ceci est si mauvais que nous ne savons pas si le vélo aussi est cassé ou si l'hôpital fut nécessaire à cause d'un bras cassé entre autres car on ne reste pas 10 jours à l'hôpital pour un bras cassé ; peut-être s'agit-il de dix heures ? d'une date ? L'expression est trop imprécise.

Synchronous Zoom presence is strongly recommended but you receive no grade for presence and participation. Zoom presence is a means of support, clarification from me and work by groups so that you may support each other by pair work — and it is not always “compulsory” (check the first column of your schedule). Office hours are scheduled by email ([swoodwar@uwo.ca](mailto:swoodwar@uwo.ca)) and they are designed to help you with general questions or diagnostics on how and by what means you may improve; they are not designed to teach individually the courses you chose to miss, nor answer my own questions that are due that week. In case of disconnection, be patient, I'll be back if I fell out of line and if you have a disconnection yourself just sign back in or e-mail me (sometime canceling your camera helps steady a connection).

## **ACCOMMODATION**

### **Accommodation Policies**

Students with disabilities work with Accessible Education (formerly SSD) which provides recommendations for accommodation based on medical documentation or psychological and cognitive testing. The accommodation policy can be found here: [Academic Accommodation for Students with Disabilities](#).

### **Academic Consideration for Student Absence**

Students will have up to two (2) opportunities during the regular academic year to use an on-line portal to self-report an absence during the term, provided the following conditions are met: the absence is no more than 48 hours in duration, and the assessment for which consideration is being sought is worth 30% or less of the student's final grade. Students are expected to contact their instructors within 24 hours of the end of the period of the self-reported absence, unless noted on the syllabus. Students are not able to use the self-reporting option in the following circumstances:

- for exams scheduled by the Office of the Registrar (e.g., December and April exams)

- absence of a duration greater than 48 hours,
- assessments worth more than 30% of the student's final grade,
- if a student has already used the self-reporting portal twice during the academic year

If the conditions for a Self-Reported Absence are *not* met, students will need to provide a Student Medical Certificate if the absence is medical, or provide appropriate documentation if there are compassionate grounds for the absence in question. Students are encouraged to contact their Faculty academic counselling office to obtain more information about the relevant documentation.

Students should also note that individual instructors are not permitted to receive documentation directly from a student, whether in support of an application for consideration on medical grounds, or for other reasons. **All documentation required for absences that are not covered by the Self-Reported Absence Policy must be submitted to the Academic Counselling office of a student's Home Faculty.**

For Western University policy on Consideration for Student Absence, see [Policy on Academic Consideration for Student Absences - Undergraduate Students in First Entry Programs](#)

and for the Student Medical Certificate (SMC), see:

[http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic\\_policies/appeals/medicalform.pdf](http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/medicalform.pdf).

### **Religious Accommodation**

Students should consult the University's list of recognized religious holidays, and should give reasonable notice in writing, prior to the holiday, to the Instructor and an Academic Counsellor if their course requirements will be affected by a religious observance. Additional information is given in the [Western Multicultural Calendar](#).

### **COURSE ASSIGNMENT**

The last day of scheduled classes in any course will be the last day on which course assignments will be accepted for credit in a course. Instructors will be required to return assignments to students as promptly as possible with reasonable explanations of the instructor's assessment of the assignment.

### **ACADEMIC OFFENCES**

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, at the following Web site:

[http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic\\_policies/appeals/scholastic\\_discipline\\_undergrad.pdf](http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/scholastic_discipline_undergrad.pdf)

[include if using Turnitin.com]

### **PLAGIARISM CHECKING**

All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted for such checking will be included as source documents in the reference database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system. Use of the service is subject to the licensing agreement, currently between The University of Western Ontario and Turnitin.com <http://www.turnitin.com>.

[include if using software to check for unusual coincidences in answer patterns that may indicate cheating on multiple choice tests and/or exams]

### **SUPPORT SERVICES**

Registrarial Services <http://www.registrar.uwo.ca>

Student Support Services <https://student.uwo.ca/psp/heprdweb/?cmd=login>

Services provided by the USC <http://westernusc.ca/services/>

Academic Support and Engagement <http://www.sdc.uwo.ca/>

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness <http://www.uwo.ca/uwoom/mentalhealth/> for a complete list of options about how to obtain help. Immediate help in the event of a crisis can be had by phoning 519.661.3030 (during class hours) or 519.433.2023 after class hours and on weekends.

---

### **Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French Studies**

[http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic\\_information/index.html](http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html)

#### **Other resources:**

##### **1) VIRTUAL TUTORING HOURS**

<https://www.uwo.ca/french/resources/caf/tutoring.html>

The Department of French Studies offers free consultation hours for the students enrolled in French courses.

September 20 - December 3, 2021

January 17 - April 1, 2022

(No consultation hours during Study Breaks)

Weekly schedule: <https://www.uwo.ca/french/resources/caf/tutoring.html>

##### **2) VIRTUAL CONVERSATION GROUP**

<https://www.uwo.ca/french/resources/caf/conversation.html>

The Conversation group resumes its meetings on Tuesday, September 21st.

September 21 - November 30, 2021

January 18 - March 29, 2022

(no meetings during Study Breaks)

Tuesdays, 12:30pm - 2:30pm

With Anne-Laure Sabathier

Everybody is welcome!

Je vous souhaite un excellent semestre

\*

\*

\*